



Anordnung Nr. 7/2024

Sperre von Straßen wegen eines Radrennens am Freitag, 5. Samstag, 6. und Sonntag, 7. April 2024

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Präsidenten des Amateursportverein Nals – Sektion Rad, Florian Pallweber, vom 06.02.2024, Prot. Nr. 1475, um Genehmigung von Straßensperren zur Abhaltung des internationalen Mountainbikerennens „Marlene Südtirol Sunshine Race“ am Freitag, 5., Samstag, 6. und Sonntag, 7. April 2024 mit Sperre folgender Straßen:

- Schwimmbadstraße (ausgenommen Anrainer),
- Gregor-Gasser-Straße,
- Mühlgasse (unterer Teil),
- Goldgasse (Rathausplatz - Drahtersteig);

nach Einsichtnahme in die Bewilligung für öffentliche Veranstaltungen- Sportveranstaltungen von nationalem Interesse, ausgestellt vom Amt für Aufsicht und Beratung der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol Prot. Nr. 0299865 vom 26.03.2024;

festgestellt, dass diese Straßen am Samstag, 6. April 2024 von 8:00 bis 17:30 Uhr und am Sonntag, 7. April 2023 von 8:30 bis 15:00 Uhr für den Verkehr gesperrt werden müssen;

festgestellt, dass der Verkehr örtlich umgeleitet werden kann, bzw. dass es in der Goldgasse nur zu kurzen Wartezeiten kommt, während die Teilnehmer des Rennens die Straßen überqueren und die Straßen außerhalb dieser kurzen Sperren frei befahrbar sind;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der Autonomen Provinz Bozen - Straßendienst Burggrafnamt, Prot. Nr. 12.2/23.03/PS/SS/131150 vom 12.02.2024, betreffend die Unbedenklichkeit für die Schließung der LS 10 Vilpiano-Tisens für den obgenannten Zeitraum;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 des Straßenverkehrskodex;

nach Einsichtnahme in den Art. 62 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 in geltender Fassung;

verfügt der Bürgermeister

am Samstag, 6. April 2024 von 8:00 Uhr bis 17:30 Uhr und am Sonntag, 7. April 2024 von 8:30 bis 15:00 Uhr die Sperre für jeglichen Verkehr für folgende Straßen:

- Schwimmbadstraße (ausgenommen Anrainer),
- Gregor-Gasser-Straße
- Mühlgasse (unterer Teil),
- Goldgasse (Rathausplatz - Drahtersteig),

geparkte Autos können abgeschleppt werden.

Der Verkehr kann örtlich umgeleitet werden; die Goldgasse muss - außerhalb der kurzen Sperren für die Überquerung der Teilnehmer des Rennens - frei gehalten werden.

Ordinanza Nr. 7/2024

Chiusura di strade per una gara ciclistica i giorni venerdì 5, sabato 6 e domenica 7 aprile 2024

Visto la domanda del 06/02/2024, prot. 1475, inoltrata dal Presidente del associazione sportiva Nalles, sezione ciclismo, Florian Pallweber, riguardante l'autorizzazione a chiusure di strade per lo svolgimento della corsa ciclistica internazionale „Marlene Südtirol Sunshine Race“ i giorni venerdì 5, sabato 6 e domenica 7 aprile 2024 con chiusura delle seguenti strade:

- via Piscina (tranne confinanti),
- via Gregor Gasser,
- via del Mulino (parte inferiore),
- vicolo dell'Oro (piazza Municipio - vicolo Drahter);

vista l'autorizzazione per pubbliche manifestazioni - Evento sportivo di interesse nazionale, emessa dall'Ufficio vigilanza e consulenza della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige prot. n. 0299865 del 26.03.2024;

constatato che è necessaria la chiusura per il traffico di tali strade Sabato 6 aprile 2024 dalle ore 8:00 alle ore 17:30 e domenica 7 aprile 2024 dalle 8:30 alle 15:00;

constatato che il traffico può essere deviato in loco, rispettivamente che in vicolo dell'Oro ci sono solo brevi tempi di attesa mentre i partecipanti alla corsa attraversano tali strade, e che fuori di queste brevi chiusure le strade sono percorribili per il traffico;

vista la lettera della Provincia Autonoma di Bolzano - Servizio stradale Burgraviato del 12.2/23.03/PS/SS/131150 prot. Nr. 12/02/2024 relativa al nulla osta per la chiusura della SP 10 Vilpiano-Tesimo nel periodo sopraccitato;

visto l'art. 7 del Codice della strada;

visto l'art. 62 della LR dd. 03/05/2018, n. 2 e susseguenti modifiche;

il Sindaco ordina

i giorni sabato, 6 aprile 2024 dalle ore 8:00 alle 17:30 e domenica 7 aprile 2024 dalle ore 8:30 alle 15:00 la chiusura per ogni tipo di traffico delle seguenti strade:

- via Piscina (tranne confinanti),
- via Gregor Gasser
- via del Mulino (parte inferiore),
- vicolo dell'Oro (piazza Municipio - vicolo Drahter),

veicoli parcheggiati possono essere rimorchiati.

Il traffico può essere deviato in loco; vicolo dell'Oro deve rimanere libero al di fuori delle brevi chiusure per l'attraversamento dei partecipanti alla corsa;



Die Umleitung muss ausgeschildert werden. Die Straßenbeschilderung ist zu Lasten der Veranstalter und Antragsteller.

Die Durchfahrt für Einsatzfahrzeuge muss gewährleistet sein.

Die Beamten der öffentlichen Sicherheit sind beauftragt, für die Einhaltung dieser Verordnung zu sorgen.

Vorliegende Verordnung ist an der digitalen Amtstafel der Gemeinde zu veröffentlichen und zuzustellen an: Carabinieri-Station in Terlan, Ortschaftspolizei Terlan, Straßendienst Burggrafenamt, SASA Bozen, Freiwillige Feuerwehr Nals, Zivilschutz, Weißes Kreuz, Notruf und Landesverkehrsmeldezentrale, Tourismusverein Nals.

Die gegenständliche Verordnung muss von den Veranstaltern über Presse und Funk öffentlich bekannt gemacht werden.

Die Anrainer aller von den Sperrungen betroffenen Straßen müssen vorab informiert werden.

La deviazione deve essere segnalata. La segnaletica è a carico degli organizzatori e richiedenti.

Il passaggio per veicoli del pronto soccorso e dei vigili del fuoco deve essere garantito.

Gli agenti di pubblica sicurezza sono incaricati di sorvegliare l'osservanza della presente ordinanza.

La presente ordinanza deve essere pubblicata all'albo pretorio digitale comunale e trasmessa a:

Stazione dei Carabinieri di Terlan, Polizia locale Terlan, Servizio strade Burgraviato, SASA Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari di Nalles, Protezione civile, Croce Bianca, Soccorso pubblico e centrale viabilità provinciale, Ufficio turistico di Nalles.

Gli organizzatori cureranno la massima pubblicità della presente, avvalendosi di strumenti di diffusione fonica, nonché di comunicati sui mezzi di informazione.

I confinanti delle strade interessate dalle chiusure devono essere informati in anticipo.

Nals - Nalles, 27.03.2024

Bürgermeister – Sindaco

Ludwig Busetti

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale



Anordnung Nr. 8/2024

Schließung von öffentlichen Parkplätzen anlässlich eines Radrennes am 5., 6. und 7. April 2024

Vorausgeschickt, dass am Freitag, 5., Samstag, 6. und Sonntag 7. April 2024 in Nals das internationale Radrennen „Marlene Südtirol Sunshine Race“ stattfindet;

nach Einsichtnahme in das Gesuch des ASV Nals, Sektion Rad, eingegangen am 08.02.2024, mit Prot. Nr. 1475, um Sperre verschiedener Straßen und Parkplätze;

nach Einsichtnahme in die Bewilligung für öffentliche Veranstaltungen, ausgestellt vom Amt für Aufsicht und Beratung der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Prot. Nr. 0299865 vom 26.03.2024;

festgestellt, dass es notwendig ist, folgende Parkplätze zu schließen: Parkplatz der Sportzone, Parkplatz bei der Feuerwehrrhalle und Parkplatz beim Haus der Vereine;

nach Einsichtnahme in den Art. 62 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 in geltender Fassung;

verfügt der Bürgermeister

die Schließung folgender öffentlicher Parkplätze bis Sonntag, den 07.04.2024 um 22:00 Uhr:

- ab Mittwoch, den 3. April 2024 um 08:00 Uhr den **Parkplatz der Sportzone** in der Schwimmbadstraße;
- ab Freitag, den 5. April 2024 um 8:00 Uhr den **Parkplatz bei der Feuerwehrrhalle** in der Vilpianer Straße;
- ab Freitag, den 5. April 2024 um 14:00 Uhr den **Parkplatz beim Haus der Vereine** in der Gregor-Gasser-Straße;

Geparkte Fahrzeuge können abgeschleppt werden.

Auf den anderen Parkplätzen der „Parkzone 2“ gilt eine maximale Parkdauer von 10 Stunden in der Zeit von Freitag, 05.04. bis Samstag, 06.04.2024 von 8:00 bis 18:00 Uhr.

Die Straßenbeschilderung ist zu Lasten der Veranstalter und Antragsteller.

Die Beamten der öffentlichen Sicherheit sind beauftragt, für die Einhaltung dieser Verordnung zu sorgen.

Vorliegende Verordnung ist an der digitalen Amtstafel der Gemeinde zu veröffentlichen und zuzustellen an den Antragsteller, die Ortpolizei Terlan und die Carabinieristation in Terlan.

Nals - Nalles, 27.03.2024

Bürgermeister – Sindaco
Ludwig Busetti

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Ordinanza Nr. 8/2024

Chiusura di parcheggi pubblici in occasione di una gara ciclistica i giorni 5, 6 e 7 aprile 2024

Premesso che i giorni venerdì 5, sabato 6 e domenica 7 aprile 2024 a Nalles si terrà la gara ciclistica „Marlene Südtirol Sunshine Race“;

vista la domanda dell'associazione sportiva Nalles, sezione ciclismo, entrata il 08.02.2024 con n. di protocollo 1475, per la chiusura di diverse strade e parcheggi;

vista l'autorizzazione per pubbliche manifestazioni, emessa dall'Ufficio vigilanza e consulenza della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige n. di protocollo 0299865 dd. 26/03/2024;

constatato che è necessario chiudere i seguenti parcheggi pubblici: parcheggio nella zona sportiva, parcheggio presso Caserma Vigili del Fuoco e parcheggio presso Casa della Cultura
visto l'art. 62 della LR dd. 03/05/2018, n. 2 e susseguenti modifiche;

il Sindaco ordina

la chiusura dei seguenti parcheggi pubblici fino a domenica, 07/04/2024 alle ore 22:00:

- a partire da mercoledì, 3 aprile 2024 alle ore 08:00 il **parcheggio nella zona sportiva** in via Piscina;
- a partire da venerdì, 5 aprile 2024 alle ore 8:00 il **parcheggio presso Caserma Vigili del Fuoco** in via Vilpiano;
- a partire da venerdì, 5 aprile 2024 alle ore 14:00 il **parcheggio presso Casa della Cultura** in via Gregor Gasser;

Veicoli parcheggiati possono essere rimorchiati.

Sugli altri parcheggi della “zona parcheggio 2” si applica un tempo massimo di sosta di 10 ore da venerdì 05/04 a sabato 06/04/2024 dalle 8:00 alle 18:00.

La segnaletica è a carico degli organizzatori e richiedenti.

Gli agenti di pubblica sicurezza sono incaricati di sorvegliare l'osservanza della presente ordinanza.

La presente ordinanza deve essere pubblicata all'albo pretorio digitale e trasmessa al richiedente, alla Polizia Municipale di Terlan e alla Stazione dei Carabinieri di Terlan.